

**Från:** info@milkas.se [mailto:info@milkas.se]  
**Skickat:** den 8 april 2011 09:22  
**Till:** Svensson Johan -TNA  
**Ämne:** Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

NACKA TINGSRÄTT  
Enhet 3

INKOM: 2011-04-08  
MÅLNR: M 1333-11  
AKTBIL: 18

To Johan Svensson,  
Nacka Tingsrätt  
County Administrative Court Judge

Hello Johan,

Considering the interest internationally for SKB's application submitted 16 March 2011 to build a spent fuel repository it would be of value to provide text in English about the application on your website.

In any case, ease of following the case would be greatly facilitated by publishing all documents electronically on your website. Further, providing the possibility to subscribe via a form on your website to notifications by email when new documents are added would ease the burden of distribution for you and make it easy for people following the case to stay up-to-date. The type of notification I am thinking of is a simple text e-mail with the title of the new document and link to where it can be found. In other words, the document itself would not be distributed by e-mail.

Until a better system is in place, please e-mail documentation regarding the case to info@milkas.se and if it is required to send paper documents, please send them to:

Miljörelsens kärnavfallssektariat, Milkas,  
Tegelviksgatan 40,  
116 41 Stockholm

Another consideration in terms of ease of dealing with the documentation is making it easy to search the information online. In that regard, you could add a search feature for only information regarding the case. In addition it would be beneficial if only documents in English could be searched.

As you may know, Google indexes the contents of the PDF files on your site and the case can be searched by putting the following in the Google search window, and replacing "search text here" with the desired search text:

search text here site:<http://www.nackatingsratt.domstol.se/Domstolar/nackatingsratt/M1333-11/>

As it takes time for Google to index new documents, it is of course more efficient if you were able to have a local search index on your server.

Thanking you,  
miles.

-----  
Miles Goldstick  
Informationssekreterare  
Miljörelsens kärnavfallssektariat, Milkas

Tel. 08-559 22 382.  
Mobil: 070-29 89 747.  
E-mail: [info@milkas.se](mailto:info@milkas.se)  
Skype: milkas-info  
[www.nonuclear.se](http://www.nonuclear.se)  
[www.milkas.se](http://www.milkas.se)

**Från:** Guldbrandzén Walter - TNA

**Skickat:** den 11 april 2011 08:23

**Till:** 'info@milkas.se'

**Kopia:** Svensson Johan -TNA

**Ämne:** VB: Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

Mr. Goldstick,

1. The application has only been provided to the court in Swedish. In this case has the court so far no obligation to provide the application in any other language.
2. For the moment has the court decided to only publish the application documents provided by SKB at the court's webpage.
3. The court notes your request to receive all documents regarding the case and will oblige to your request.
4. Regarding your suggestion to have a local search index on our webpage, the court will not be able to provide this due to the court's technical limitations.

If you have any questions, please do not hesitate to ask.

**Walter Guldbrandzén**

Drafting Secretary, Unit 3, Nacka District Court

+46 8 561 656 36 • walter.guldbrandzen@dom.se • Postal address: • Visiting address: • Fax: +46 8 561 657 99 •

[www.nackatingsratt.domstol.se](http://www.nackatingsratt.domstol.se)

**Från:** info@milkas.se [mailto:info@milkas.se]

**Skickat:** den 8 april 2011 09:22

**Till:** Svensson Johan -TNA

**Ämne:** Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

To Johan Svensson,  
Nacka Tingsrätt  
County Administrative Court Judge

Hello Johan,

Considering the interest internationally for SKB's application submitted 16 March 2011 to build a spent fuel repository it would be of value to provide text in English about the application on your website.

In any case, ease of following the case would be greatly facilitated by publishing all documents electronically on your website. Further, providing the possibility to subscribe via a form on your website to notifications by email when new documents are added would ease the burden of distribution for you and make it easy for people following the case to stay up-to-date. The type of notification I am thinking of is a simple text e-mail with

the title of the new document and link to where it can be found. In other words, the document itself would not be distributed by e-mail.

Until a better system is in place, please e-mail documentation regarding the case to [info@milkas.se](mailto:info@milkas.se) and if it is required to send paper documents, please send them to:

Miljörelsens kärnavfallssektariat, Milkas,  
Tegelviksgatan 40,  
116 41 Stockholm

Another consideration in terms of ease of dealing with the documentation is making it easy to search the information online. In that regard, you could add a search feature for only information regarding the case. In addition it would be beneficial if only documents in English could be searched.

As you may know, Google indexes the contents of the PDF files on your site and the case can be searched by putting the following in the Google search window, and replacing "search text here" with the desired search text:

search text here

site:<http://www.nackatingsratt.domstol.se/Domstolar/nackatingsratt/M1333-11/>

As it takes time for Google to index new documents, it is of course more efficient if you were able to have a local search index on your server.

Thanking you,  
miles.

-----  
Miles Goldstick  
Informationssekreterare  
Miljörelsens kärnavfallssektariat, Milkas  
Tel. 08-559 22 382.  
Mobil: 070-29 89 747.  
E-mail: [info@milkas.se](mailto:info@milkas.se)  
Skype: milkas-info  
[www.nonuclear.se](http://www.nonuclear.se)  
[www.milkas.se](http://www.milkas.se)

NACKA TINGSRÄTT  
Enhet 3

**Från:** info@milkas.se [mailto:info@milkas.se]

**Skickat:** den 11 april 2011 09:04

**Till:** Guldbrandzén Walter - TNA

**Kopia:** info@milkas.se

**Ämne:** Re: VB: Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

INKOM: 2011-04-11  
MÅLNR: M 1333-11  
AKTBIL: 20

Hello Walter,

Thank you for your prompt reply.

The three latter files in Aktbilaga 12 are in English. What is the status of these three documents with regards to the application?

Thank you also for sending aktbilaga 14-17 by email. Considering the great interest in following the case, I hope you will reconsider and provide as much documentation as possible on your website.

Bye for now,  
miles.

**Från:** Guldbrandzén Walter - TNA

**Skickat:** den 11 april 2011 11:02

**Till:** 'info@milkas.se'

**Kopia:** Svensson Johan -TNA

**Ämne:** SV: Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

Domstolen avser för närvarande inte att vidta någon åtgärd avseende de delar av ansökan som är författade på engelska och inte heller publicera ytterligare dokument på hemsidan.

Med vänlig hälsning

**Walter Guldbrandzén**

Beredningssekreterare, Enhet 3, Nacka tingsrätt

08-561 656 36 • walter.guldbrandzen@dom.se • Postadress: Box 1104, 131 26 Nacka strand • Besöksadress: Augustendalsvägen 20  
• Fax: 08-561 657 99 • [www.nackatingsratt.domstol.se](http://www.nackatingsratt.domstol.se)

**Från:** info@milkas.se [mailto:info@milkas.se]

**Skickat:** den 11 april 2011 09:04

**Till:** Guldbrandzén Walter - TNA

**Kopia:** info@milkas.se

**Ämne:** Re: VB: Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

Hello Walter,

Thank you for your prompt reply.

The three latter files in Aktbilaga 12 are in English. What is the status of these three documents with regards to the application?

Thank you also for sending aktbilaga 14-17 by email. Considering the great interest in following the case, I hope you will reconsider and provide as much documentation as possible on your website.

Bye for now,  
miles.

**Från:** info@milkas.se [mailto:info@milkas.se]

**Skickat:** den 11 april 2011 11:10

**Till:** Guldbrandzén Walter - TNA

**Kopia:** Svensson Johan -TNA; info@milkas.se

**Ämne:** Re: Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

NACKA TINGSRÄTT  
Enhet 3

INKOM: 2011-04-11  
MÅLNR: M 1333-11  
AKTBIL: 23

Har jag förstått det rätt att dokument på engelska kommer inte att översättas till svenska men är en del av ansökan? Det som jag försökta fråga är om de dokument som är på engelska räknas som en del av ansökan. Du skrev ju att "the application has only been provided to the court in Swedish."

Mvh,  
miles.

**Från:** Svensson Johan -TNA

**Skickat:** den 12 april 2011 09:52

**Till:** 'info@milkas.se'

**Kopia:** Guldbrandzén Walter - TNA

**Ämne:** SV: Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

För närvarande kommer domstolen inte att vidta några åtgärder varken att översätta svensk text till engelska eller engelsk text till svenska. Synpunkter på om ansökan behöver kompletteras ska såsom framgår av missiv till den remiss som sänts ut vara domstolen tillhanda senast den 16 april 2012.

Med vänlig hälsning

**Johan Svensson**

Rådman, Enhet 3, Nacka tingsrätt

08-561 657 03 • johan.svensson@dom.se • Postadress: Box 1104, 131 26 Nacka strand • Besöksadress: Augustendalsvägen 20 •

Fax: 08-561 657 99 • [www.nackatingsratt.domstol.se](http://www.nackatingsratt.domstol.se)

**Från:** info@milkas.se [mailto:info@milkas.se]

**Skickat:** den 11 april 2011 11:10

**Till:** Guldbrandzén Walter - TNA

**Kopia:** Svensson Johan -TNA; info@milkas.se

**Ämne:** Re: Documentation regarding SKB's application 16 March 2011

Har jag förstått det rätt att dokument på engelska kommer inte att översättas till svenska men är en del av ansökan? Det som jag försökta fråga är om de dokument som är på engelska räknas som en del av ansökan. Du skrev ju att "the application has only been provided to the court in Swedish."

Mvh,  
miles.